



北京语言大学报

投稿邮箱
byxk@blcu.edu.cn
新闻热线
010-82303029

国内统一刊号
CN11-0808/(G)
主管 主办
北京语言大学党委

BEIJING LANGUAGE AND CULTURE UNIVERSITY

2014年6月10日 第269期 共4版

网址: http://news.blcu.edu.cn

出版:北京语言大学报编辑部

我校第五届教代会暨第七届工代会第三次会议隆重举行

李宇明书记深入汉语国际教育学部调研

本报讯 5月17日,北京语言大学第五届教职工代表大会暨第七届工会会员代表大会第三次会议在二楼209报告厅隆重召开。141名教职工代表肩负着全校师生的殷切希望,充分发挥主人翁精神,为建设世界一流语言大学建言献策。近百名教授代表、民主党派代表、离退休干部代表、外籍教师代表、非事业编制教职工代表和中外学生代表列席大会。

本届大会的主题是深入贯彻落实党的十八大、十八届三中全会精神以及工会十六大精神,落实学校第八次党代会提出的各项任务,紧紧围绕学校的发展方向和奋斗目标,团结动员全校教职工发扬主人翁精神,开拓进取,务实创新,努力开创学校各项事业新局面,为实现北语梦,建设世界一流的语言大学而努力奋斗。

开幕式上,校党委书记李宇明,校长崔希亮,副校长曹志耘、戚德祥、董立均,党委副书记王鲁新、刘伟和大会主席团成员在主席台就坐。大会由校工会主席林国立主持。

校党委书记李宇明致开幕词《推进改革 稳步发展 努力建设世界一流语言大学》。李书记强调,2014年是党的十八届三中全会作出全面深化改革战略部署之后的第一年,是学校继续推进现代大学制度建设以及巩固党的群众路线教育实践活动成果的一年,也是学校的“学科建设年”和“机关作风建设年”。学校第八次党代会提出了未来五年发展思路,确定了建设世界一流语言大学的发展目标,对提高学校人才培养质量、提升学校科学研究水平、加大学校服务国家和社会力度、提高文化传承创新能力、建设现代大学制度体系做出全面部署,提出了建设四大学术方阵的战略构想,突出了现代大学制度、国际化、信息化、留学生教育、现代智库五个关键词,并对学校党建工作提出明确要求,他希望全体代表要珍惜光荣使命,牢固树立主人翁意识,发挥模范带头作用,在学校党委领导下,带动全校教职工努力工作,为实现学校发展目标而艰苦奋斗!



校长崔希亮代表学校作了《深化改革 励精图治 建设世界一流语言大学》的工作报告。崔校长指出,2013年,学校深入开展党的群众路线教育实践活动,全面贯彻党的教育方针,遵循党中央、国务院和教育部制定的教育工作指导思想,紧紧围绕建设世界一流语言大学的目标,全面推进教学、科研、学科建设等各项工作,促进了学校事业健康发展。今年,学校将深入学习贯彻党的十八大及十八届三中全会精神,认真贯彻2014年全国教育工作会议精神,以科学发展观为指导,以大部制改革和建立现代大学制度为契机,围绕建设世界一流语言大学的目标,坚定方向,深化改革,真抓实干,不断提高学校教学、科研、管理和服务水平,全面推动学校事业持续健康稳步发展。他号召全体教职员工要认真学习习近平总书记今年五月四日在北京大学师生座谈会上的讲话精神,自觉践行社会主义核心价值观,德行言语,敦睦天下,为国家和全世界培养优秀人才,营造一个人人向上、尊重学术的大学

校园文化环境,让每一个北语人都能在自己的岗位上做出成绩,为早日实现建设世界一流语言大学的目标而奋斗!

党委副书记、教代会执委会主任王鲁新代表第五届教代会执行委员会和第七届工会委员会作了年度工作报告《贯彻落实十八大精神践行群众路线 全力推进学校科学发展》,要求教代会、工会认真学习贯彻党的十八大三中全会、习近平总书记系列重要讲话和中国工会十六大精神,认真落实《中共北京市委关于进一步做好工会工作的意见》,围绕学校教育事业改革和发展的中心工作,加大对教职工民生的关注,积极探索现代大学制度下工会工作的特色,充分发挥学校一级教代会在学校改革、发展中的作用,积极推进学校二级教代会,健全学校的民主管理和民主监督机制,维护教职工的合法权益,促进和谐校园文化建设。

十二个代表小组分组讨论了李宇明书记重要讲话、校长工作报告、“两会”工作报告,审议了《学校财务工作报告》、《教代会提案工作报告》、《工会经费审查工作报告》、《北京语言大学学科建设年工作方案(讨论稿)》、《北京语言大学“机关作风建设年”活动的实施方案(讨论稿)》。代表们紧紧围绕学校发展的总体目标、中心任务、重点工作以及体制机制改革、现代大学制度等议题进行了热烈而认真的讨论,并就如何开展学科建设年工作、机关作风建设年活动,如何进一步推进各项改革,实现学校可持续发展提出了建设性的意见和建议。十二个代表组组长还代表本组向大会作了讨论汇报,希望学校能够尽快凝聚共识,破解发展难题,推进体制机制改革,认真落实学校发展目标。

与会代表表示,学校确定的总体目标和全面部署,对于凝聚全校广大师生员工力量、谱写北京语言大学发展新篇章具有十分重要的意义。为了学校事业的长远发展和健康发展,我们要义无反顾、奋力向前,坚定不移、循序渐进地推进各项改革,努力开创学校各项事业新局面,为建设世界一流的语言大学而不懈努力。(新闻中心)

“中国文化翻译与传播”暨国家语言与翻译能力建设高级研修班开班

本报讯 5月16-18日,全国各地数百位专家聚集在北京语言大学,共同参加“中国文化翻译与传播”暨国家语言与翻译能力建设高级研修班。文化部外联局副局长孙建华、北京语言大学汉学研究所所长黄卓越分别主持开幕式和主旨演讲。

此次研修班由文化部对外文化联络局、中国翻译协会和北京语言大学共同举办,旨在使中国政府和世界各国从事各语种文化翻译的专家学者、艺术骨干之间进行交流探讨,打造交流与学习的平台,从而研究问题、分享经验,不断提高翻译水平,以更有力的推动中国文化走向世界。

文化部外联局张爱平局长在致辞中说,我国对外文化工作进入新的快速发展时期,我们将不断与世界各国开展合作,积极深入推动中国文化交流与贸易。举办这次研修班非常及时和必要,将有助于实现中外市场文化的互通、互建和互融。

中国译协名誉理事刘德有表示,这次会议反映了时代的要求和我国当前的需要,具体地说就是要通过对外文化交流、对外文化传播、对外文化贸易等途径,进一步提升当代中国的文化软实力。他呼吁全社会从国家发展战略的出发,进一步重视翻译工作。

崔希亮校长在致辞中表示,北京语言大学每年有近一万人次、一百三十多个国家和地区的海外留学生来校学习汉语,这些留学生是我们的培养对象,将来他们可能会成为翻译队伍中重要的力量和重要的资源。同时北语在海外承办了16所孔子学院,帮助海外其他国家建设中文系。北语能够为推动中国文化对外翻译和传播,增加我国语言竞争力做出自

己独特的贡献。

开幕式之后,大会进入下半场嘉宾主旨演讲部分。外交部翻译室前主任陈明大使首先进行主旨演讲,他从其自身工作角度,认真地表达了对于如何做好政治翻译的感受,再次强调本次研修班对探讨加强翻译能力建设,克服国际社会文化障碍的重要性,并提出数条宝贵建议。新闻出版广电总局国际合作司副司长、国家哲学社会科学规划办杨庆存副主任、中国新闻出版研究院范军副院长、中国国际广播电台马博辉副台长、商务印书馆周洪波副台长以及新华社音视频部陆小华副主任相继进行各自领域内关于文化翻译与传播主题的主旨演讲,内容丰富,意义深刻,引人深思。

当日下午,部分语种的分会交流在不同会场有条不紊地进行。人数最多的英语组首先安排进行了集中主旨发言与研修,后设置了多个专家组进行分组细致研讨。外交部新闻司参赞邵峰、人民日报评论部评论员朱渊以及来自中国文联、中央民族大学、网络译配等不同领域的专家学者都进行了相关主题的发言,对于运用英语这门国际通用语言以大力提升中国的国际话语权,探讨语言和文化的关系,对外交流与合作等问题都进行了具体详尽的发言与交流。与此同时,不同分会场进行的语种研修还有法语、西班牙语、俄语、阿拉伯语、日语、德语、韩语等。研修会上,不仅到场的专家学者们针对各自研究的语种领域进行了其个人深入的分析与探讨,更有面向参与研修班的不同年龄段研修学员的答疑解惑环节,使学术研讨氛围愈发浓厚。(新闻中心)

国际交流

北语代表团访问美国三所大学

5月6日至10日,应美国乔治梅森大学、佐治亚州立大学、西密歇根大学的邀请,我校戚德祥副校长率团访问了以上三所美国院校,出席了乔治梅森大学孔子学院成立五周年庆典大会,参加了佐治亚州立大学孔子学院与西密歇根大学孔子学院理事会,并就北京语言大学与上述三所院校间的学生交换、联合培养、科研合作等校外交流项目进行了深入的讨论,取得了丰硕的成果。此次出访,增进了我校与这三所大学间的了解和交流,对孔子学院年度工作进行了检查督促,审议了2所孔子学院的工作总结、工作计划和经费预算,为今后孔子学院发展和校际间交流合作增加了新的内涵,开辟了一些具有长远意义的合作项目。(孔院工作处)

印度尼西亚高校代表团访问我校

5月16日,王鲁新副书记会见了印度尼西亚三所高校代表团一行15人。王鲁新副书记对印尼高校代表团一行表示热烈欢迎,并介绍了我校的情况和办学特色。他表示,印尼是我校主要生源国,我校希望能够与印尼高校在学术交流、教师培训等领域开展广泛的合作。印尼高校代表团介绍了各自大学的情况,表示希望在本校设立汉语研究中心,并希望本校学习汉语的学生能有机会来北语学习。双方就派遣学生、汉语教师培训、孔子学院奖学金等情况进行了深入交流,并表达了加强合作与交流的愿望。会谈结束后,王鲁新副书记分别与三所印尼高校及中爪哇大清真寺董事会签署了学术合作备忘录。(国际合作与交流处)

北语聘请洪卫国先生为客座教授

本报讯 5月28日,北京语言大学聘请太极拳专家洪卫国先生为客座教授仪式在会议中心第一会议室隆重举行。

崔希亮校长代表北京语言大学全体师生对洪卫国先生的到来表示热烈欢迎,并感谢他受聘为我校客座教授。崔校长高度评价了洪先生太极拳推广的成就,并表示太极拳既有文化研究价值,又有实战防身特点,是中国极具代表性的传统文化。洪卫国先生表示,能成为北京语言大学的客座教授深感荣幸,他将不遗余力地与北京语言大学共同为传播中国传统文化做贡献。

党委副书记刘伟出席本次仪式。聘任仪式由孔子学院事业部陈丽霞主任主持,人事处吕静处长宣读了洪先生的简历。洪卫国先生自幼习武,受到洪氏太极拳创始人洪均生晚年亲传。2012年,在我校成立50周年时,洪先生曾通过中国教育发展基金会捐赠五十万元人民币。(孔院事业部)

北语聘任呼格吉勒图教授为“银龄学者”

本报讯 5月28日,呼格吉勒图教授“银龄学者”聘任仪式在会议中心第一会议室举行。仪式由副校长、语言学院院长曹志耘主持,刘伟副书记宣读了聘任决定,并介绍了呼格吉勒图教授简历。

崔希亮校长为呼格吉勒图教授颁发聘书并讲话。他指出,呼格吉勒图教授的加盟将为我校阿尔泰语系相关研究、中国周边语言文化协同创新研究以及我校的学科建设增添宝贵力量。他同时激励语言科学院和中国周边语言文化协同创新中心在学校的政策支持下,带头营造良好的学术生态环境,重视学术传承,不断涌现新人才新成果,为北语在国家高等教育体系中占得应有之地而努力。

呼格吉勒图教授在受聘感言中表示,非常愿意为北语、为语言科学院、为中国周边语言文化协同创新中心奉献自己的力量,将按照学校的要求与各位同事一起努力为语言科学这项事业做贡献。(语言科学院 中国周边语言文化协同创新中心)

我校举行2013年度“国家级大学生创新创业训练计划”项目经验交流会

本报讯 6月6日,由教务处举办的2013年度“国家级大学生创新创业训练计划”项目经验交流会在逸夫报告厅举行,校党委副书记王鲁新出席交流会并讲话。

王鲁新书记在讲话中充分肯定了此计划实施对于学生在增强专业学习兴趣,牢固专业知识,提高创新创业能力方面起到的积极作用。他对同学们积极参与,珍惜机会,团结协作,主动开展学习研究的态度表示肯定。他提出,学校要加强投入,为学生搭建良好的创新平台,将成才与就业有效地结合起来,希望同学们积极投入到创新创业训练计划中,为社会做出贡献。

与会嘉宾为顺利结项的38个项目和其中8个优秀项目颁发了结项证书。会上还表彰了8位优秀项目指导教师和6名优秀项目工作者。8个优秀项目的负责人进行了项目总结汇报,并与现场嘉宾和同学进行了交流。这8个项目结合所学专业领域的特点开展项目,既有深刻的思考和研究,也有广泛的考察和调研,不乏学科专业领域的前沿研究和热点讨论。项目汇报也引起了与会师生的共鸣。

我校从2012年开始面向全校中国本科生实施该计划。2013年,该计划面向国际学生和本科生一同开展。(教务处) 本版编辑 戚俞灵

评论员文章

推进改革 科学发展

学习贯彻第五届教代会暨第七届工代会第三次代表大会精神

北京语言大学第五届教代会暨第七届工代会第三次代表大会(以下简称“两会”)是在全党深入贯彻落实党的十八大和十八届三中全会精神,全面深化改革,实现中华民族伟大复兴的“中国梦”的形势下召开的教职工代表大会,也是在学校改革发展的关键时期召开的一次重要会议。这次大会实事求是地回顾了2013年学校取得的成绩,分析了当前学校发展面临的形势和挑战,进一步明确了学校第八次党代会提出的“建设世界一流语言大学”的发展目标,提出了实现学校发展目标的新举措。

当前,摆在全校教职工面前的首要任务,就是学习好、宣传好、贯彻好学校“两会”精神,自觉把思想和行动统一到大会精神上来,把智慧和力量凝聚到落实大会提出的新举措、新任务上来,继往开来,在新的起点上开创北语发展新局面。

我们要认真学习李宇明书记的开幕词中提出的学校“学科建设年”和“机关作风建设年”两个议题。学科建设水平体现着大学的核心竞争力,是学校整体实力的基础,是创新人才培养和创新成果产出的保障,是服务国家战略的有力支撑,我们要优化学科结构,突出学科特色,多措并举切实提高学科建设水平,形成学科建设与人才培养、科学研究、社会服务及文化传承之间的良性互动,更好地服务于建设中国特色社会主义伟大事业对语言教学与研究高水平人才的需要,更好地服务于向全世界推广中国语言文化以提升国家“软实力”的需要,更好地服务于培养通晓汉语和了解中国社会文化的知华、友华高级人才的需要,更好地服务于中国同全球及周边区域外交对语言文化战略智库的需要。

作风建设是永恒课题,关键是要在抓日常工作,抓细节,抓长远上下功夫。抓日常工作,就是要把工作作风建设时摆上位置,有机融入日常工作;抓细节,就是要对干部群众特别是基层群众反映的作风问题一回应、具体解决;抓长远,就是要坚持不懈,不能三天打鱼两天晒网;要形成长效机制,要落实服务学生、服务老师、服务一线、服务校友的理念,推动学校工作更好、更快的发展。

贯彻落实“两会”精神,要认真学习好校长工作报告,全面领会、准确把握学校“两会”精神。崔希亮校长代表学校所作的工作报告,事实求是、内涵丰富,鼓舞人心,充分体现了时代特色和北语特点,是指导今后一年学校各项工作的行动指南。

我们要清醒认识学校发展面临的形势和挑战。我校改革发展的任务依然很艰巨,有利条件和不利因素并存。办学空间、办学资源有限等客观条件依然限制着学校发展,体制、机制上也有不少制约学校发展的因素。学校正处于爬坡过坎的紧要关口。我们必须有危机意识,实现学校可持续发展,创造北语更加美好的未来,归根结底要靠改革,破解制约学校发展的难题,建设现代大学制度,都要靠改革来推动。改革如逆水行舟,不进则退。为了学校事业的长远发展和健康发展,我们必须义无反顾、奋力向前、坚定不移、循序渐进地推进各项改革。

我们要深刻把握学校发展目标和办学理念。学校的发展目标是建设世界一流语言大学。建设世界一流语言大学,就是要树立一流的办学理念,始终保持争创一流的不懈追求,保持永不满足、敢为人先的精神状态;就是要培养出一流人才,要构建国际化人才培养体系,坚定不移地提高教育质量、努力培养具有全球视野和国际竞争力的高端涉外人才和中外文化交流友好使者,对人类文明进程产生积极影响;就是要把解决国家语言及相关的重大问题作为义不容辞的责任。要实现世界一流语言大学的建设目标,必须加强现代大学制度建设,努力构建四大学术方阵,注重内涵发展,突出制度创新,提升开放水平,夯实文化底蕴,强化办学特色,加强统筹协调。这是学校必须坚持的办学目标和理念。

实现建设世界一流语言大学的目标,需要我们每一位北语人为之努力奋斗和为之辛勤付出。“巨大的松涛声是从每棵树上发出来的”,大家心往一处想,劲往一处使,我们的事情就能办得更好。让我们全校教职工珍惜光荣使命,牢固树立主人翁意识,在学校党委领导下,为实现学校发展目标而艰苦奋斗!

